TURKMEN

TABLE OF CORRESPONDENCES CYRILLIC - ROMAN
BGN/PCGN 2000 Agreement

In 1993, the Turkmen government adopted the Roman alphabet to replace the existing Cyrillic alphabet. The presentation below provides a precise table of correspondences between the former Cyrillic alphabet and the current Roman alphabet.   When Turkmen Roman-alphabet spellings are not available, this table can be used to convert Turkmen Cyrillic spellings.   This table of correspondences supersedes the BGN/PCGN 1979 romanization system for Turkmen.

	Cyrillic				Roman			Cyrillic				Roman
1.	А	а	*А*	*а*	a	20.	П	п	*П*	*п*	p
2.	Б	б	*Б*	*б*	b	21.	Р	р	*Р*	*р*	r
3.	В	в	*В*	*в*	w	22.	С	с	*С*	*с*	s
4.	Г	г	*Г*	*г*	g	23.	Т	т	*Т*	*m*	t
5.	Д	д	*Д*	*д*	d	24.	У	у	*У*	*у*	u
6.	Е	е	*Е*	*е*	e /ýe [1]	25.	Ү	ү	*Ү*	*ү*	ü
7.	Ё	ё	*Ё*	*ё*	ýo	26.	Ф	ф	*Ф*	*ф*	f
8.	Ж	ж	*Ж*	*ж*	ž	27.	Х	х	*Х*	*х*	h
9.	Җ	җ	*Җ*	*җ*	j	28.	Ц	ц	*Ц*	*ц*	s
10.	З	з	*З*	*з*	z	29.	Ч	ч	*Ч*	*ч*	ç
11.	И	и	*И*	*и*	i	30.	Ш	ш	*Ш*	*ш*	ş
12.	Й	й	*Й*	*й*	ý	31.	Щ	щ	*Щ*	*щ*	şç[2]
13.	К	к	*К*	*к*	k	32.	Ъ	ъ	*Ъ*	*ъ*	*not romanized*

	Cyrillic				Roman
14.	¬	л	*Л*	*л*	l
15.	М	м	*M*	*м*	m
16.	Н	н	*H*	*н*	n
17.	Ң	ң	*Ң*	*ң*	ň
18.	О	о	*O*	*o*	o
19.	Ө	ө	*Ө*	*ө*	ö

	Cyrillic				Roman
33.	Ы	ы	*Ы*	*ы*	y
34.	Ь	ь	*Ь*	*ь*	*not romanized*
35.	Э	э	*Э*	*э*	e
36.	Ә	ә	*Ә*	*ә*	ä
37.	Ю	ю	*Ю*	*ю*	ýu
38.	Я	я	*Я*	*я*	ýa

---

[1] *The letter sequence **ýe** is used initially, after the vowel characters 1, 6, 7, 11, 18, 19, 24, 25, 33, 35, 37, and 38, and after character 12.*

[2] *This letter sequence is rarely encountered.*

NOTES

1. If the letter Ұ is encountered, it should be rendered **Ý**. If the letter **ÿ** is encountered, it should be rendered **ý**.

2. If the character £ is encountered, it should be rendered **Ž**. If the character ſ is encountered, it should be rendered ž.

3. If the letter-diacritic combination **ñ** is encountered, it should be rendered **ň**.